

#### PELERINAGE à LOURDES 2022

Vendredi 5 août au mercredi 10 août 2022



## INFORMATIONS UTILES ET PRATIQUES

Immatriculation: IM 035 1000 40

**BULLETIN JEUNES** 

RENSEIGNEMENTS: EN LIGNE:

Hospitalité ND de Lourdes

Centre Magnanen Courriel : hospitalite84@gmail.com

49 ter, rue du Portail

Lien pour inscriptions : https://hospitalite-avignon-lourdes2022.myriam.io

Magnanen

84000 AVIGNON Ou sur le site : <u>www.hospitalite-avignon.org</u>

Tel: 04 90 82 18 14

(répondeur) PERMANENCES MERCREDI DE 14H30 à 17H (en juillet le matin de 9h00 à

12h00)

#### **INSCRIPTION:**

ATTENTION il y a plusieurs parcours – Hospitaliers – Pèlerins – malades – Jeunes – Animateurs et Enfants.

Vous pouvez vous inscrire:

- 1) **Directement sur internet** (par le lien directement ou sur le lien proposé sur le site de l'hospitalité voir les adresses ci-dessus)
- 2) Avec un bulletin papier (possibilité de le télécharger sur le site de l'hospitalité).

Veiller à le compléter **correctement** et joindre votre(vos)paiement(s) :

Chèque(s) libellés au nom de BIPEL- pour le pèlerinage.

**Chèque libellé au nom de Hospitalité Avignon** pour la cotisation et les commandes textiles à envoyer à l'hospitalité ND de Lourdes- Centre Magnanen- 49, ter Rue du Portail Magnanen-84000 AVIGNON.

Pour participer au pèlerinage vous devez être à jour de votre cotisation. (Sauf pour un premier pèlerinage ou les moins de 16 ans).

Le tarif comprend l'hôtel en pension complète, le transport, la participation aux sanctuaires, les assurances assistance, rapatriement et responsabilité civile (voir les conditions de vente et les garanties) et les frais de fonctionnement. Il varie selon le choix de l'hôtel.

Le tarif ne comprend pas les boissons, extras et dépenses à caractère personnel, les pourboires, les offrandes pour les célébrations.

Pour une chambre individuelle, un supplément (mentionné sur le bulletin d'inscription) en fonction de l'hôtel choisi sera facturé.

Chaque bulletin d'inscription (imprimé ou en ligne), doit être accompagné du paiement. (Possibilités de payer en plusieurs fois ,2x,3x,4x ou 5x) Les chèques en paiements différés doivent être datés du jour où vous les faites et accompagnés d'un écrit qui précise les dates d'encaissement- étalement possible jusqu'au 30 novembre 2022)



Chèques Vacances ANCV acceptés (Validité maximum décembre 2022).

Toute inscription ne sera prise en compte que si le paiement correspondant à la somme à payer est remis à l'inscription.

Pour toute difficulté de paiement, vous devez adresser une demande d'aide, avant l'inscription, à la présidente Christine DEMARIA (689, Avenue de viton-84400 APT ou <u>bernard.demaria@orange.fr</u>)

#### INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

En fonction de vos demandes et de nos possibilités des cars de ramassages seront mis en place. Les consignes vous seront données quelques jours avant. Une participation de 10 euros est à rajouter sur les bulletins d'inscription.

Vous aurez la possibilité cette année d'assister à la <u>comédie musicale : Bernadette</u>. Les personnes malades seront invitées à y participer, une participation de 10 € sera demandée lors de votre inscription pour confirmer votre participation.

DEPART du MIN d'AVIGNON le VENDREDI 5 AOÛT 2022 vers 9h00.

POUR LE VOYAGE ALLER : penser à prévoir un pique-nique.

Vous prendrez connaissance de votre numéro de car le matin du départ au MIN.

RETOUR PREVU le MERCREDI 10 AOÛT 2022 vers 17h00 au MIN

REUNION D'INFORMATION ET DE PREPARATION (présence recommandée) le DIMANCHE 31 JUILLET 2022, à la SALLE SEGUIN à Montfavet de 8H30 à 15H00

REUNION RETOUR LOURDES le SAMEDI 10 SEPTEMBRE, au LYCEE DES CHÊNES, à Carpentras

LES CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET D'ANNULATION SONT JOINTES AVEC LE BULLETIN D'INSCRIPTION, OU TELECHARGEABLES LORS DE VOTRE INSCRIPTION SUR LE SITE MYRIAM.



### **PELERINAGE A LOURDES**

# **05 AOÛT AU 10 AOÛT 2022**

Immatriculation: IM 035 1000 40

RENSEIGNEMENTS:
Hospitalité ND de Lourdes
Centre Magnanen
49 ter, rue du Portail Magnanen
84000 AVIGNON

Tel: 04 90 82 18 14 (répondeur)

# **APPLICATION CONDITIONS SANITAIRES**

L'Hospitalité a fait le choix d'organiser un pèlerinage, pour répondre aux souhaits de tous ceux qui désirent aller à Lourdes. A L'espérance qui nous porte doit s'ajouter le respect de la santé de chacun, et donc la mise en place de normes sanitaires qui seront à respecter.

**En date du 15 Mars 2022**, les médecins de l'hospitalité et les membres du bureau ont établi un protocole. Ce dernier tient compte de trois critères :

- 1) Des contraintes sanitaires imposées aux établissements recevant du public, tel que les établissements de santé, les maisons de retraite et les établissements accueillant des personnes en situation de handicap.
- 2) Les bénévoles qui interviennent dans les institutions et établissements de santé sont soumis au même règles sanitaires que le personnel soignant.
- 3) De la volonté et du devoir de protéger les personnes que nous accompagnons.

Ainsi, en date du 15 mars 2022, a été décidé :

- De maintenir le pass sanitaire (obtenu par un schéma vaccinal complet, ou un certificat de rétablissement de plus de 11 jours et de moins de 4 mois) pour toute personne qui participera, en qualité d'hospitalier, au pèlerinage.
- De demander le port du masque, lors des contacts proches (toilettes, aide aux déplacements) avec les pèlerins en accueil
- De fournir un test COVID négatif (au choix y compris Antigénique) le jour du départ

Nous avons conscience des contraintes qui sont motivées par le besoin de prendre soins de nos prochains, que nous adapterons bien évidement aux normes en vigueur au moment du départ. Ainsi nous vous tiendrons au courant, au fil des changements, sur le site de l'Hospitalité ou par mail (ou par téléphone en appelant la permanence)



# Pèlerinage avec l'Hospitalité d'Avignon du 5 au 10 août 2022 Inscription – Parcours JEUNE HOSPITALIER



Prénom * :  Lieu de naissance * :
Lieu de naissance * :
Ville * :
Téléphone autre :
neur *: Statut : □ Père □ Mère □ Tuteur
ole(s) légal(aux) du mineur * :
Téléphone autre :
ructure * :   Collège  Lycée  IUT  Université  Autre  le) * :  Lourdes avec l'Hospitalité d'Avignon ? *  Oui  Non
ment avez-vous connu l'association ?
Mutuelle * :
esoin * :
Téléphone autre :
cardier : aide et déplacement des malades bitalière au service du réfectoire bitalière ou brancardier (16 ans et plus) en salle : aide aux malades et ménage bitalière en service mixte (réfectoire et ménage chambre)

# Hébergement et transport :

Les mineurs et les animatrices/animateurs du groupe des jeunes logent dans le même hôtel. Le forfait voyage en chambre double ou multiple (250  $\epsilon$ ). (L'hospitalité participe à hauteur de 70 $\epsilon$  pour le séjour qui est normalement de 320 $\epsilon$ )

	famille, un hospitalier ou une hospitalier majeurs, et ne souhaite pas formulaire ''FICHE N°3''et choisir ci-dessous l'hôtel correspondant
au choix de la personne qui sera responsable du jeu est alors diminué de l'aide de l'Hospitalité accordée d	ne. Le forfait voyage correspondant au forfait voyage pour cet hôtel aux jeunes.
<u>Hébergement</u> : ☐ Hôtel groupe jeune (250 €)	
Ou pour les jeunes, sous tutelle d'un(e) hospitalier(e)	, ou d'un pèlerin, adulte et logeant dans le même hôtel
☐ Foyer Ave Maria (270 €)	☐ Hôtel Hollande (315 €)
☐ Hôtel Angélic (250 €)	☐ Hôtel Croix des Bretons (330 €)
☐ Hôtel Calvaire (300 €)	☐ Hôtel Saint Agnès (330€) , €
Transport : □ Je vais à Lourdes par mes propres mo	<u> </u>
	ssage pour aller au/revenir du M.I.N. (+10 $\epsilon$ ) + , $\epsilon$
CAR RAMASSAGE A	CAR RAMASSAGE B
□ Valréas	□ Bédoin
□ Vaison	□ Méthamis
□ Ste Cécile	□ St Didier
□ Piolenc	□ Pernes les Fontaines
□ Orange	□ Isle sur Sorgue
□ Courthézon	□ Le Thor
□ Sarrians	□ Montfavet
□ Carpentras	□ Avignon Sacré Cœur
□ Monteux	□ M.I.N. Avignon
□ M.I.N Avignon	
TOTAL 1 à régler	par chèque à l'ordre de <mark>'BIPEL',€</mark>
Tenue de service :	
Les jeunes portent le tee-shirt et le foulard de l'Hosp	italité. Les jeunes filles qui le souhaitent peuvent utiliser la tenue des
hospitalières (blouse et tablier). Les blouses et tablie	ers doivent être retirés à la permanence de l'Hospitalité au 49 ter rue
- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	0 Avignon (à contacter auparavant: 04.90.82.18.14 ou
	ion de $50$ $\epsilon$ à l'ordre de 'HNDL du diocèse d'Avignon'. Elles doivent
	on retour ou, au plus tard, avant le 30 octobre 2022. Les (4) tee-shirts
	jour de la réunion "Départ" ou le jour du départ contre un chèque de
caution de 30 € à l'ordre de 'HNDL du diocèse d'Avig	
	,
☐ Je dispose déjà d'une tenue	
☐ Je souhaite me faire prêter un pack vestim	entaire jeune (4 tee-shirts + 1 foulard)
Taille souhaitée des tee-shirts : □ S	$\square$ M $\square$ L $\square$ XL $\square$ XXL $\square$ XXXL
☐ Je souhaite avoir une tenue d'hospitalière	_
	Hauteur (épaule-mollet) :
☐ Je souhaite acheter tee-shirts avec	le logo de l'Hospitalité au prix de 7 € par Tee-shirt.
Taille souhaitée des tee-shirts : □ S	$\square$ M $\square$ L $\square$ XL $\square$ XXL $\square$ XXXL
Adhásian à llaggaristica III aguitulité Natus Da	
Addresion a Fassociation "Hospitalite Notre-Da	una da Laundaa du diaadaa diAuian anii -
<del>-</del>	ume de Lourdes du diocèse d'Avignon'' :
L'adhésion à l'Association 'HNDL du diocèse d'Avign	on' est <b>obligatoire pour les jeunes de 16 ans</b> ou plus <u>dès leur deuxième</u>
L'adhésion à l'Association 'HNDL du diocèse d'Avigna année de pèlerinage. Elle inclut l'abonnement au jou	on' est <b>obligatoire pour les jeunes de 16 ans</b> ou plus <u>dès leur deuxième</u>
L'adhésion à l'Association 'HNDL du diocèse d'Avign	on' est <b>obligatoire pour les jeunes de 16 ans</b> ou plus <u>dès leur deuxième</u> rnal de l'Hospitalité.

TOTAL 2 à régler par chèque à l'ordre de 'HNDL du diocèse d'Avignon'

# POUR QUE L'INSCRIPTION SOIT VALIDE, compléter et fournir les pièces suivantes :

- FICHE N°1 : Fiche sanitaire de liaison compétée et signée par le ou les responsables legaux
- PHOTOCOPIE Attestation d'Assurance maladie
- PHOTOCOPIE Attestation de la Mutuelle Santé
- PHOTOCOPIE des vaccinations (généralement reportées sur le carnet de santé du jeune, il haut alors le nom du jeune soit noté sur la photocopie)
- FICHE N°2: AUTORISATION Droit à l'Image

- FICHE N°3 : seulement pour les jeunes qui souhaitent être sous tutelle d'un adulte					
☐ J'ai pris connaissance des conditions générales et particulières de vente * Signature resp. légal :					

Tous les chèques sont envoyés à l'inscription à 'Hospitalité d'Avignon - 49 ter rue Portail Magnanen, Centre Magnanen - 84000 Avignon'. Il est possible d'établir jusqu'à 5 chèques à l'ordre de 'BIPEL'. La date d'encaissement du dernier chèque ne doit pas aller au-delà du 30 nov. 2019. Les frais de voyage peuvent être couverts pour partie par des chèques ANCV valides au moins jusqu'au 30 nov. 2019. Le règlement des adhésions à l'Hospitalité se fait par un chèque unique à l'ordre de 'HNDL du diocèse d'Avignon'.

Code de l'Action Sociale et des Familles

FICHE	SANITAIRE
DF I	IAISON

1 - ENFANT		
NOM :		
PRÉNOM:		
DATE DE NAISSANC	JE:	
GARÇON 🔲	FILLE 🛄	

DATES ET LIEU DU SÉJOUR :

Lourdes AVIGNON-Hospitalité du 07 au 10 août 2022

CETTE FICHE PERMET DE RECUEILLIR DES INFORMATIONS UTILES PENDANT LE SÉJOUR DE L'ENFANT ; ELLE ÉVITE DE VOUS DÉMUNIR DE SON CARNET DE SANTÉ ET VOUS SERA RENDUE À LA FIN DU SÉJOUR.

2 - VACCINATIONS (se référer au carnet de santé ou aux certificats de vaccinations de l'enfant).

VACCINS OBLIGATOIRES	oui	non	DATES DES DERNIERS RAPPELS	VACCINS RECOMMANDÉS	DATES
Diphtérie				Hépatite B	
Tétanos				Rubéole-Oreillons-Rougeole	
Poliomyélite				Coqueluche	
Ou DT polio				Autres (préciser)	
Ou Tétracoq					
BCG					

SI L'ENFANT N'A PAS LES VACCINS OBLIGATOIRES JOINDRE UN CERTIFICAT MÉDICAL DE CONTRE-INDICATION ATTENTION: LE VACCIN ANTI-TÉTANIQUE NE PRÉSENTE AUCUNE CONTRE-INDICATION

## 3 - RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX CONCERNANT L'ENFANT

L'enfant suit-il un traitement médical pendant le séjour ? oui 🔲 non 🔲

Si oui joindre une ordonnance récente et les médicaments correspondants (boîtes de médicaments dans leur emballage d'origine marquées au nom de l'enfant avec la notice)

Aucun médicament ne pourra être pris sans ordonnance.

## L'ENFANT A-T-IL DEJA EU LES MALADIES SUIVANTES?

RUBÉOLE	VARICELLE	ANGINE	RHUMATISME ARTICULAIRE AIGÜ	SCARLATINE	
OUI NON	OUI NON	OUI NON	OUI NON	OUI NON	
COQUELUCHE	OTITE	ROUGEOLE	OREILLONS		
OUI NON	OUI NON	OUI NON	OUI NON		
ALLERGIES : ASTHME oui _ non _ MÉDICAMENTEUSES oui _ non _ AUTRES					
PRÉCISEZ LA CAUSE DE L'ALLERGIE ET LA CONDUITE À TENIR (si automédication le signaler)					

INDIQUEZ CI-APRÉS :		
		ULSIVES, HOSPITALISATION, OPÉRATION,
RÉÉDUCATION) EN PRÉCISANT LES DATI	ES ET LES <b>PRÉCAUTIONS</b>	À PRENDRE.
4 DECOMMANDATIONS LITTLES D	SEC DADENTO	
4 - RECOMMANDATIONS UTILES D		NTI IÈOGO A I DITIVEO DEO DOCTUÈOGO DENTAIDEO ETO
PRÉCISEZ.	S, DES LUNETTES, DES PRO	OTHÈSES AUDITIVES, DES PROTHÈSES DENTAIRES, ETC
5 - RESPONSABLE DE L'ENFANT		
		PRÉNOM
,		
		TÉL.
		BUREAU :
NOM ET TÉL. DU MÉDECIN TRAITAN		
	,	
Je soussiané		, responsable légal de l'enfant, déclare
exacts les renseignements portés sur	r cette fiche et autorise	le responsable du séjour à prendre, le cas échéant, chirurgicale) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.
Date: S	ignature :	



# Autorisation à remplir par les responsables légaux de mineurs figurant sur une image fixe/en mouvement

Nous soussignés,	, responsables légaux de
	AUTORISONS SANS RESERVE OUI* NON*
l'Hospitalité Notre-Dame de Lourdes du diocèse d'Av	ignon à disposer pleinement et irrévocablement des images
fixes ou en mouvement de notre enfant.	
que sur le site internet du diocèse. Elles seront, pour be	e site internet et sur la page Facebook de l'Hospitalité, ainsi eaucoup, reproduites sur les DVD ou clés USB pouvant être es seront intégrées dans un diaporama de promotion du
Cette autorisation vaut pour le monde entier et est sans prétendre à une réparation d'un préjudice quel qu'il soi	s limite de durée. Par la présente, nous reconnaissons ne pas t du fait de l'utilisation de ces images.
Fait àle	
Signature des responsables légaux :	

\* : rayer la mention inutile



# Placement d'un(e) jeune hospitalier de 16 ans ou plus sous la tutelle d'un(e) hospitalier(ière) adulte participant au pèlerinage de l'Hospitalité (05 au 10 aout 2022)

Les jeunes en dessous de 16 ans (ou jusqu'à la fin de seconde comprise) intègrent le groupe des jeunes et seront logés à l'hôtel Corona ou à l'hôtel Métropole.

Au-delà et jusqu'à 18 ans, voire pour les jeunes majeurs, ils peuvent intégrer le groupe des jeunes OU être placés sous la tutelle d'un(e) adulte hospitalier(lière) sous réserve qu'il y ait accord des parents et de l'hospitalier(lière). L'hôtel qui leur est proposé est celui de leur tuteur.

Nous, soussignés,	, responsables légaux du
jeune	, confions cet enfant à
	demeurant à (adresse complète)
	et participant au pèlerinage de l'Hospitalité du 05 au 10 août
2022.	
	nier(ière) à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitement médical, hirurgicale) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.
Fait à	le
Signature des responsables léga	aux:

#### CONDITIONS PARTICULIERES DE VENTES

Ce programme est soumis aux conditions générales de vente régissant les rapports entre les agences de voyages et leurs clients (voir ci-dessous).

Les prix indiqués précédemment ont été calculés selon le programme et les conditions tarifaires qui vous ont été présentés, et selon les conditions économiques connues en date du 10 mars 2022. Ils sont révisables en cas de modification de ces données.

Toute annulation doit être notifiée par lettre recommandée avec avis de réception, adressée à : l'Hospitalité Notre-Dame de Lourdes du diocèse d'Avignon Adresse: Hospitalité d'Avignon - 49 ter rue Portail Magnanen, Centre Magnanen - 84000 Avignon

Les frais d'annulation sont calculés sur la base d'une somme forfaitaire et/ou en pourcentage du prix total du voyage, en fonction du nombre de jours entre la date de réception de l'annulation et la date de départ comme suit :

- Plus de 30 jours avant le départ, il sera retenu 50 € non remboursables
- entre 30 et 21 jours avant le départ (entre le 6 juillet 2022 et le 15 juillet 2022), il sera retenu 25% du montant total du voyage,
- ▶ entre 20 et 8 jours avant le départ (entre le 16 juillet 2022 et le 28 juillet 2022), il sera retenu 50% du montant total du voyage,
- entre 7 et 2 jours avant le départ (entre le 29 juillet 2022 et le 3 août 2022), il sera retenu 75% du montant total du voyage,
- à moins de 2 jours avant le départ (après le 3 août 2022), il sera retenu 90% du montant total du voyage,

Tout voyage interrompu ou abrégé - du fait du voyageur, pour quelque cause que ce soit - ne donne lieu à aucun remboursement.

La garantie annulation incluse dans le prix du pèlerinage couvre les frais d'annulation mentionnés ci-dessus en cas de force majeure : maladie (sur présentation d'un certificat médical), de décès de vous-même de votre conjoint d'ascendants ou descendants, d'incendie ou dégâts des eaux obligeant votre présence sur les lieux. La garantie ne fonctionne que si la maladie interdit formellement de quitter le domicile, nécessite des soins médicaux et empêche tout déplacement par ses propres moyens.

En cas d'incendie, dégâts des eaux obligeant la personne à rester sur place (à condition que l'importance des dégâts nécessite votre présence et qu'ils se soient produits dans les 48 heures précédant le départ).

Cette garantie annulation est possible pour les motifs énumérés ci-dessus à l'exclusion de tout autre.

Dans les cas susmentionnés l'Hospitalité Notre-Dame de Lourdes du diocèse d'Avignon étudiera le remboursement des frais d'annulation précisés ci-dessus sur présentation des justificatifs nécessaires (certificat médical, récépissé de la Cie d'assurances, etc.). Cependant, pour toute annulation, 50 € seront retenus pour les frais engagés.

#### CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Conformément aux dispositions de l'article R211-12 du Code du Tourisme (extrait du Code du Tourisme et de la Loi n° 2009-888 du 22 juillet 2009), les dispositions des articles R 211-3 à R211-11 du Code du Tourisme sont reproduites à titre de Conditions Générales de Vente et applicables exclusivement à l'organisation et à la vente de voyages, séjours et forfaits touristiques au sens des articles L 211-1 du Code du Tourisme.

vente de voyages, sejours et roirants touristațiues au sens des articles L 211-1 du Code du Tourisme. Dès lors, à défaut de dispositions contraires figurant au recto du présent document, les caractéristiques, conditions particulières et prix du voyage tels qu'indiqués dans la brochure, le devis, la proposition de l'organisateur, seront contractuels dès la signature du bulletin d'inscription.

BIPEL a souscrit auprès des ASSURANCES HISCOX - 12, quai des Queyries – CS 41177 – 33072 BORDEAUX - un contrat d'assurance n° HA RCP0286512 garantissant sa Responsabilité Civile Professionnelle à hauteur de 6 000 000 Euros.

La caution bancaire est garantie par GROUPAMA, 8-10 rue d'Astorg - 75008 PARIS

#### ARTICLE R 211-3

Sous réserve des exclusions prévues aux troisième et quatrième alinéas de l'article L. 211-7, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par la présente section. En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage, émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés. La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par les dispositions réglementaires de la présente section.

ARTICLE R 211-3-1 L'échange d'informations précontractuelles ou la mise à disposition des conditions contractuelles est effectué par écrit. Ils peuvent se faire par voie électronique dans les conditions de validité et d'exercice prévues aux articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Sont mentionnés le nom ou la raison sociale et l'adresse du vendeur ainsi que l'indication de son immatriculation au registre prévu au a de l'article L. 141-3 ou, le cas échéant, le nom, l'adresse et l'indication de l'immatriculation de la fédération ou de l'union mentionnées au deuxième alinéa de l'article R. 211-2.

Préalablement à la conclusion du contrat, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que :

- 1º La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés ; 2º Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son
- homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil
- 3° Les prestations de restauration proposées ; 4° La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 5° Les formalités administratives et sanitaires à accomplir par les nationaux ou par les ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement
- 6° Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix;
- 7° La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour ; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ ;
- Nontant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde;
- 9º Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R. 211-8; 10º Les conditions d'annulation de nature contractuelle; 11º Les conditions d'annulation définies aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11;

- 12° L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ;
  13° Lorsque le contrat comporte des prestations de transport aérien, l'information, pour chaque tronçon de vol,
- prévue aux articles R. 211-15 à R. 211-18.

#### ARTICLE R 211-5

L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quels éléments. En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées au consommateur avant la conclusion du contrat

- Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Lorsque le contrat est conclu par voie électronique, il est fait application des articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Le contrat doit comporter les clauses suivantes :
- Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de  $2^{\circ}$  La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs
- 3° Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates et lieux de départ et de
- A° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques et son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil ;
- 5° Les prestations de restauration proposées ; 6° L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 7° Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour ;

- 8° Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R. 211-8 ;
- 9° L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies ;
- incluses dans le prix de la ou des prestations fournies; il d'ennier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 % du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour; une indemnité forfaitaire de 40 € pour frais de recouvrement sera appliquée en cas de retard de paiement conformément aux articles L.441-3 et L441-6 du code du commerce. 11° Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur;
- 12° Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au vendeur, et, le cas échéant, signalée par écrit, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés ;
- 13° La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article R. 211-4 :
- 14° Les conditions d'annulation de nature contractuelle; 15° Les conditions d'annulation prévues aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11;
- 16° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur ;
- 17° Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur) ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques
- natadir , dans c'as, le vénada doi reineur à l'acheteur du document pressant àu minimum les fisques couverts et les risques exclus ;

  18° La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur ;

  19° L'engagement de fournir à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes : a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un consonnateur et as de dimineure où a relatu; le inlainer o tapper permetant d'etablir de doute uigene un contact avec le vendeur; b) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour; 20° Le clause de résiliation et de remboursement sans pénalités des sommes versées par l'acheteur en cas de non-respect de l'obligation d'information prévue au 13° de l'article R. 211-4; 21° L'engagement de fournir à l'acheteur, en temps voulu avant le début du voyage ou du séjour, les heures de

## ARTICLE R 211-7

L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celuici est tenu d'informer le vendeur de sa décision par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

# ARTICLE R 211-8

Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L. 211-12, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

#### ARTICLE R 211-9

Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat telle qu'une hausse significative du prix et lorsqu'il méconnaît l'obligation d'information mentionnée au 13° de l'article R. 211-4, l'acheteur peut, sans préjuger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception : - soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées; - soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur ; un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties ; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déja effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

#### ARTICLE R 211-10

Dans le cas prévu à l'article L. 211-14, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception ; l'acheteur, sans préjuger des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date. Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour et l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur

# ARTICLE R 211-11

ARTICLE R'21-11
Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjuger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis : - soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix; soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties. Les dispositions du présent article sont applicables en cas de non-respect de l'obligation prévue au 13° de l'article R. 211-4.